

The University of Toronto
ADVANCED YIDDISH
GERMAN 462 / Winter 2018

Instructor:	ALEXANDRA HOFFMAN	Dept:	German
Office:	Odette Hall 326	Email:	sasha.hoffman@utoronto.ca
Hours:	W 1-2, F 12-1, 2-3 (& by app.)	Tel.:	647-609-7215

Class meets in **Odette Hall 323** on **Fridays 10-12**

DESCRIPTION AND COURSE GOALS

Welcome to advanced Yiddish! This course will build on the knowledge and skills you've acquired in intermediate Yiddish. This course will be conducted entirely in Yiddish. Literary, historical and other texts will be considered, along with film, folklore, and music. This course conducted entirely in Yiddish focuses on advanced reading, writing, vocabulary and conversation. We will workshop reading handwritten documents in Yiddish. We will analyze poetry and short fiction by Yiddish women authors. We will also go through selected advanced grammatical topics. We will, goes without saying, sing songs and play games.



As you can see from the grading system, active classroom participation is very important, as are daily homework assignments - always due on the next class. I am always happy to meet with you to discuss any questions or concerns you may have about the class, or to give you additional help that you might need.

You will be asked to present the results of a small creative project during the last class. You have a wide variety of options for project topics and formats. It can be a research or a translation project, or you may want to write and/or perform a story, poem or skit in Yiddish. You may want to work on your project individually or in a group.

Please don't hesitate to email or call me with any questions, concerns, comments, etc.

REQUIREMENTS / EVALUATION

Participation and prep (regular homework, presentations, attendance): 30%

Compositions and rewrites: 20% (5% each, with the lowest grade dropped)

Quizzes: 20% (5% each, with the lowest grade dropped)

Term test - 20%

Final Project - 10%

MATERIALS

Dictionary or two (I recommend verterbukh.org); Texts available from the instructor and online.

ACCESSIBILITY

Please let me know if there is anything I can do to make the class accessible.

The University's Accessibility Services Office is located at 455 Spadina Avenue, 4th Floor, Suite 400; Phone: **416-978-8060**; Email: accessibility.services@utoronto.ca.

MENTAL HEALTH

My door is always open.

The University's Health & Wellness Centre is located at 214 College Street, 2nd Floor, Koffler Student Services Centre (use the St. George Street entrance). Phone: 416-978-8030. They are not open in the evenings or weekends. This link has a list of places that have better hours:

<http://www.studentlife.utoronto.ca/hwc/emergencies#node-1084>

CALENDAR

I will be giving you detailed schedules with assignments every month.

- Week 1 Gender; Miriam Ulianover's *Der bobes oyster* (First class Jan. 5)
- Week 2 Ulianover; poetic and grammar vocabulary.
- Week 3 Celia Dropkin; konverbn (Goldberg, 202, 204, 206-207, 213, 221-222).
- Week 4 Dropkin; moment aspect (Bordin 28-30).
- Week 5 Ruth Rubin; prolonged, beginning, and other aspects (Bordin 31-33+Shechter)
- Week 6 Different orthographies; prepositions (Bordin 42)
- Week 7 Yente Mash; manuscripts.
- Week 8 Kadya Molodowsky; material-adjectives (Bordin 60-62).
- Week 9 Tautological infinitive (Bordin 69-70); Rayzl Zhikhlinisky
- Week 10 Relative clauses review (Bordin 94-96); tsunoyfheftn (Bordin 120-125 and Goldberg)
- Week 11 Blume Lempl; vayz +erheyt (Bordin 105-6, Shechter)
- Week 12 Review; project presentations (Last class Apr. 4)